

Associate Vice-Chairman has and may exercise, during that period, all the powers and functions of an Associate Vice-Chairman of the Board."

*Clause 9*

Strike out line 36, on page 5, and substitute the following therefor:

"ritory and the Northwest Territories, after consultation with the respective Commissioners in Council of those Territories, as"

*Clause 16*

Strike out lines 32 to 46, on page 7, and lines 1 to 7, on page 8, and substitute the following therefor:

"16. No transfer of any power, duty or function under section 14 authorizes the Minister to levy a tax or impose a licence fee or other monetary charge greater than the tax, licence fee or other monetary charge set out in the Act or regulations referred to in the transfer."

*Clause 17*

Strike out lines 12 to 14, on page 8, and substitute the following therefor:

"(a) the Commissioner and a representative of the Yukon Territory named by the Governor in Council upon the recommendation of the Commissioner-in-Council of the Yukon Territory; and"

*Clause 18*

Strike out the word "may" in line 39, on page 8, and substitute therefor the word "shall".

Strike out line 2, on page 9, and substitute the following therefor:

"determine.

(1.1) One of the advisory councils established under subsection (1) shall be the Yukon Territory Advisory Council with members representative of areas and interests, including native interests, in the Yukon Territory."

*Clause 20*

Strike out line 45, on page 10, and substitute the following therefor:

"amended prior to February 3, 1978."

*Clause 23*

Strike out lines 28 to 47, on page 11, lines 1 to 42, on page 12, and lines 1 to 3, on page 13, and substitute the following therefor:

"23. (1) A decision or order of the Board in relation to the pipeline is valid and effective, final and conclusive and no such decision or order or any proceeding of the Board resulting in the issue of such a decision or order is subject to any proceeding by way of appeal or review in any court or to be questioned, enjoined, prohibited, removed, restrained, set

*Article 9*

Retrancher la ligne 28, à la page 5, et la remplacer par ce qui suit:

«provinces et, après consultation des commissaires en conseil respectifs de ces territoires, avec ceux du territoire du Yukon et»

*Article 16*

Retrancher les lignes 29 à 43, à la page 7, et les lignes 1 à 7, à la page 8, et les remplacer par ce qui suit:

«16. Le Ministre ne peut, en vertu des pouvoirs et fonctions transférés en conformité de l'article 14, percevoir un impôt ou imposer un droit de licence ou autres charges monétaires supérieurs à ceux prévus dans la loi ou les règlements mentionnés dans le transfert de pouvoirs.»

*Article 17*

Retrancher les lignes 12 à 14, à la page 8, et les remplacer par ce qui suit:

«a) du Directeur général et d'un représentant du territoire du Yukon nommé par le gouverneur en conseil sur recommandation du commissaire en conseil du territoire du Yukon; et»

*Article 18*

Remplacer dans la ligne 38, à la page 8, le mot «peut» par le mot «doit».

Retrancher la ligne 43, à la page 8, et la remplacer par ce qui suit:

«mandat dont il fixe la durée.

(1.1) L'un des conseils consultatifs institués en vertu du paragraphe (1) est le Conseil consultatif du territoire du Yukon, dont les membres sont représentatifs des régions et des intérêts du territoire du Yukon, y compris les intérêts autochtones.»

*Article 20*

Retrancher la ligne 42, à la page 10, et la remplacer par ce qui suit:

«modifié avant le 3 février 1978.»

*Article 23*

Retrancher les lignes 26 à 44, à la page 11, les lignes 1 à 48, à la page 12, et les lignes 1 et 2, à la page 13, et les remplacer par ce qui suit:

«23. (1) Les décisions et les ordonnances de l'Office relatives au pipe-line sont exécutoires, définitives et décisives; elles échappent, ainsi que les procédures de l'Office y donnant lieu, à toute forme de révision ou de contrôle judiciaire et elles ne peuvent être mises en doute ni faire l'objet d'une injonction, de prohibition, d'évocation, de res-